

Jahresbericht des Vorstands

Was hat der SHV im vergangenen Jahr bewegt und geleistet? Nachfolgend ein Überblick über die wichtigsten Projekte und Ereignisse.

Corona

Die Pandemie war das dominierende Thema 2020 auch für uns Hängegleiter. Oft und kurzfristig änderten elementare Rahmenbedingungen. Es gab Unsicherheit und Ängste, Unverständnis und Ungerechtigkeiten, strikte Regeln und Spielraum. Aber für manche auch positives. Die Coronakrise hat den SHV stark gefordert. Der SHV wollte mit verstärkter Kommunikation die Bedürfnisse befriedigen. Zu Beginn besonders schwierig war der Umgang mit der Empfehlung des Bundes «Bleiben Sie zu Hause». Viele Mitglieder äusserten sehr unterschiedliche Meinungen und Forderungen an den SHV. Der Vorstand hat dann entschieden, den Empfehlungen des Bundes zu folgen. Rasch kam danach das finanzielle Hilfspaket des Bundes und der SHV interpretierte dies für unsere kommerziell tätigen Mitglieder, die natürlich von grossen finanziellen Ängsten geplagt wurden. Mit den ersten Lockerungsschritten erarbeitete der SHV umfangreiche Schutzkonzepte. Leider durften Biplancepiloten erst verzögert fliegen. Im Sommer gab es viele Neupiloten. Einige Flugschulen mussten gar Interessenten abweisen. Der SHV hatte die glückliche Aufgabe, viele Neumitglieder begrüßen zu können. Ende Oktober führte der Bund schrittweise wieder Einschränkungen ein. Unglücklich und aus SHV-Sicht nicht angemessen war das Verbot der Biplanceflüge. Alle Phasen waren auch geprägt von einer guten Zusammenarbeit mit anderen Verbänden, national insbesondere mit Swiss Olympic sowie mit unseren europäischen Partnerverbänden. Der Vorstand hat zeitnah viele wichtige Entscheide treffen können und einige zusätzliche Sitzungen abgehalten. Die Mitarbeiter der Geschäftsstelle haben ausgezeichnete Arbeit geleistet. Flexibel, rasch und kompetent haben sie auf die ständig ändernden Regeln reagiert.

Umwelt

Nützen und schützen

Die bereinigten Vereinbarungen zum Wildschutz wurden 2020 publiziert. Die 17 Vereinbarungen sind über die ganze Schweiz verteilt mit einem Schwerpunkt im Berner Oberland. Es wurden ausschliesslich Vereinbarungen publiziert, welche von lokalen Clubs und Flugschulen als aktuell und wichtig deklariert wurden. Der SHV engagierte sich auch dieses Jahr in der Zusammenarbeit mit den lokalen Clubs, Flugschulen und Fluggebietsbetreuer in raumplanerisch relevanten Prozessen, in denen der Naturschutz gegenüber dem freien Zugang abgewogen wird. Wichtige Projekte waren die Erhaltung des Fluggebiets Hüsliberg (SG), der Vernehmlassungs-

Rapport annuel du comité directeur

Qu'est-ce qui a motivé la FSVL à progresser, durant l'année écoulée, qu'a-t-elle accompli? Un aperçu des projets majeurs et des objectifs mis en œuvre.

Coronavirus

La pandémie, sujet prédominant de l'année 2020, a aussi touché le vol libre. Les conditions générales élémentaires ont été modifiées fréquemment et à court terme, mêlant peurs et insécurité, incompréhension et injustices, règles strictes et marge de manœuvre. Pour certains, les retombées ont aussi été positives. Une crise très exigeante, pour la FSVL, qui a cherché à répondre aux besoins par le biais d'une communication renforcée. Une première étape difficile fut la gestion de l'exhortation de la Confédération, «Restez chez vous». Nombre de membres firent part à la FSVL de requêtes et d'avis très divers. Le comité directeur décida de suivre les recommandations de la Confédération. Le plan de sauvetage financier de la Confédération, rapidement élaboré, a été interprété par la FSVL pour ses membres actifs dans le domaine commercial, très inquiets à ce sujet. La FSVL a élaboré des plans de protection très complets dès l'assouplissement des mesures, mais l'autorisation des vols en biplace a d'abord pris du retard. L'été fut marqué par l'adhésion de nombreux nouveaux pilotes, et certaines écoles durent même refuser du monde. La FSVL s'est volontiers chargée de l'accueil de ces nouveaux membres. Fin octobre, la Confédération a peu à peu remis des restrictions en place, notamment l'interdiction – malheureuse et démesurée, aux yeux de la FSVL – des vols en biplace. Toutes les phases restèrent cependant empreintes d'une bonne coopération avec d'autres fédérations, notamment Swiss Olympic au niveau national, et nos homologues au niveau européen. Le comité directeur a très vite pris de nombreuses décisions importantes et organisé des réunions extraordinaires. Les employés du secrétariat ont effectué un travail remarquable, réagissant de manière compétente, flexible et rapide aux règles sans cesse modifiées.

Environnement

Utiliser et protéger

Mis à jour, les accords relatifs à la protection de la faune sauvage ont été publiés en 2020. Il s'agit de 17 accords répartis dans toute la Suisse, avec un accent spécifique sur l'Oberland bernois. Seuls les accords considérés comme actuels et importants par les écoles et les clubs locaux ont été publiés. En passé, la FSVL s'est engagée auprès des clubs locaux, des écoles et des gestionnaires des sites de vol dans des processus significatifs d'aménagement du territoire, au cours desquels la protection de la nature est considérée par rapport à son libre accès. Projets majeurs: la pérennité du site de Hüsliberg (SG), la pro-

prozess um die Wildruhezonen im Kanton Waadt, sowie Transportverbote für Gleitschirme bei diversen Seilbahnen.

Reduktion Umweltauswirkungen

Die im September durchgeführte Clean-Up Kampagne führte zu viel positiver Resonanz, aber wenigen aktiven Teilnahmen. Im Rahmen dieser Kampagne wurden erste Umweltinhalte über Social Media transportiert. Ende 2020 beschloss der Vorstand, dass die Geschäftsstelle ein Positionspapier zum Thema Klimawandel erarbeiten soll. Kleinere bereits umgesetzte Klimaschutzmassnahmen umfassen: Umstellung auf ökologischen Strom auf der Geschäftsstelle, Integration von Umweltkriterien in die Neuausschreibung des Swiss Gliders sowie die Erweiterung des Ökofonds auf Frondienste und Klimaschutzmassnahmen. Da keine Wettkämpfe im Ausland stattfanden wurden 2020 keine Flüge klimakompensiert.

Aus-/Weiterbildung und Sensibilisierung

Aus-/Weiterbildung und Sensibilisierung waren die Arbeitsschwerpunkte im Jahr 2020. Das halbtägige Modul Umwelt in der Fluglehrerausbildung wurde erarbeitet und zum ersten Mal durchgeführt. Die dafür erarbeiteten Illustrationen und die modernen Unterrichtsmethoden stiessen bei den Teilnehmenden auf grossen Anklang. Das Jagdinspektorat des Kantons Berns unterstützte den SHV mit seiner Expertise zu Wildtieren bei der Erarbeitung der Illustrationen. Die 2020 eingeführte Rubrik «Fokus Umwelt» erschien in jeder Ausgabe des Swiss Gliders. Neben aktuellen Themen griff die Serie «mit dem öV ins Fluggebiet» das Thema Klimawandel auf. Die bestehenden Umweltinhalte auf der Webpage wurden komplett überarbeitet und der Teil «Umweltengagement» neu integriert.

Wissenschaftlicher Ansatz

Die ZHAW erarbeitete im Auftrag des SHV und des Aero Clubs einen Überblick über den aktuellen Stand des Wissens zum Thema «Luftfahrzeuge und Wildtiere» und zeigte mögliche Forschungslücken auf, um die Datengrundlage zu verbessern. Finanziell unterstützt wurde diese Vorstudie vom BAZL. Ende 2020 wurde ein erneutes Gesuch beim BAZL für Finanzierungshilfe für eine grössere Studie eingegeben. Der Fokus dieser vertieften Studie liegt auf Auswertung von Populationsdaten von Steinwild und Raufusshühnern in Fluggebieten. Der SHV und der Aero Club erhoffen sich davon ein besseres Verständnis, wie wirkungsvolle Schutzbestimmungen ausgestaltet sein sollten.

Verlässlich, breit vernetzt und engagiert

Der Austausch mit den anderen Natursportverbänden über Swiss Olympic und untereinander ist von Jahr zu Jahr strukturierter. Zukünftiges neues Kooperationspotenzial gibt es zum Thema Klimawandel. So ratifizierte zum Beispiel Swiss Olympic das «Sports for Climate Action Framework» und auch andere Sportverbände veröffentlichten Positionspapiere zum Thema Klimawandel.

cédure de consultation relative aux zones de tranquillité dans le canton de Vaud et l'interdiction de transport des parapentes appliquée par certaines remontées mécaniques.

Réduction de l'impact environnemental

La campagne Clean-Up organisée en septembre a reçu un écho très positif, mais entraîné peu de participations actives. Dans le cadre de cette campagne, les premiers contenus relatifs à l'environnement ont été relayés sur les réseaux sociaux. Fin 2020, le comité directeur a chargé le secrétariat de rédiger un document de synthèse au sujet du changement climatique. Les premières mesures environnementales incluent le passage à l'électricité écologique au secrétariat, l'intégration de critères environnementaux dans l'appel d'offre pour le Swiss Glider et l'extension du fonds écologique au bénévolat et aux mesures de protection de l'environnement. Aucune compétition n'a eu lieu à l'étranger, en 2020, aucun vol long-courrier n'a donc fait l'objet d'une compensation climatique.

Formation, formation continue et sensibilisation

trois sujets, trois priorités de travail, en 2020. Le module Environnement de la formation d'instructeur (une demi-journée) a eu lieu pour la première fois. Les illustrations spécialement élaborées pour ce module et les méthodes d'enseignement modernes ont été très appréciées des participants. Les illustrations – et la FSVL – ont bénéficié de l'expertise de l'Inspection de la chasse du canton de Berne en matière de faune sauvage. Lancée en 2020, puis publiée dans chaque édition du Swiss Glider, la rubrique «Gros plan sur l'environnement» a traité de sujets d'actualité et proposé une contribution environnementale avec sa série «Rallier le site de vol en transports en commun». Les contenus environnementaux de notre site Web ont été mis à jour et complétés par une partie «Engagement environnemental».

Approche scientifique

La ZHAW, chargée par la FSVL et l'AéroClub de rédiger un compte-rendu sur l'état actuel des connaissances en matière d'«Aéronefs et faune sauvage», a révélé les lacunes potentielles de la recherche dans le but d'améliorer les données de base dans ce domaine. Cette étude préliminaire a bénéficié du soutien financier de l'OFAC. Une nouvelle demande de financement a été adressée à l'OFAC fin 2020 pour une étude plus approfondie, qui mettra l'accent sur l'évaluation des données relatives aux populations de bouquetins et de tétraonidés sur les sites de vol. La FSVL et l'AéroClub visent une meilleure compréhension de la manière de structurer des dispositions de protection efficaces.

Fiabilité et engagement au sein d'un vaste réseau

Les échanges, mutuels et via Swiss Olympic, avec les autres fédérations de sports de plein air deviennent de plus en plus structurés au fil des ans. Le changement climatique constitue un potentiel de coopération pour l'avenir. Swiss Olympic a ratifié le «Sports for Climate Action Framework», et d'autres fédérations

Start- und Landeplätze

Zu Beginn des Lockdowns im Frühling wurde die Empfehlung des SHV kontrovers diskutiert, die Start- und Landeplätze zu schliessen. Diese Empfehlung entstand aus der Empfehlung des Bundes «Bleiben Sie zu Hause» und aufgrund von Anliegen einiger Clubs. Sie kamen auf den SHV zu, weil sie unter Druck standen (einige ihrer Mitglieder forderten eine Schliessung, andere nicht) und baten um eine Stellungnahme. Der Vorstand diskutierte das Thema lange und der Entscheid fiel nicht leicht. Schliesslich wurden die damaligen Argumente, die für eine Empfehlung zur Schliessung sprachen, stärker gewichtet. Aber natürlich wurde die Haltung der Clubs, die ihre Fluggebiete weiterhin offenhielten, voll und ganz respektiert. Es zeigte sich aber, dass der Umgang mit einer Empfehlung neu und für viele schwierig ist. Einige wünschten sich klare Verbote (wie im benachbarten Ausland), andere eine Zurückhaltung des SHV.

Luftraum

Trotz Corona war auch das Thema Luftraum im vergangenen Jahr hochaktuell. Die meisten Safety Assessments, Sitzungen und Workshops wurden online abgehalten. Namentlich beschäftigte Avistrat, das Luftraum- und Infrastrukturprojekt 2035, den Luftraumbeauftragten intensiv. Aber auch das Thema «TMA Zürich», an dem das BAZL entgegen unserem Antrag festhalten will, sorgte nebst kleineren, aber nicht minder wichtigen Verhandlungen für Luftraumprojekte in Davos, Sion, Bern und in der Nordostschweiz für Arbeit. Einen grossen Erfolg konnte der SHV in Sachen Laser am Säntis erreichen, wo eine unnötig restriktive Verfügung mittels Beschwerde abgeschwächt werden konnte und im 2021 in Kraft treten wird. Der Luftraumabend musste leider coronabedingt zwei Mal verschoben werden und soll nun im April 2021 stattfinden.

Sicherheit

Massnahmenplanung Sicherheit: Die anlässlich der letzten Fluglehrer-WK's gesammelten und danach während mehreren Sitzungen verfeinerten Sicherheitsmassnahmen zur Reduktion von Unfällen, wurden aufgelistet und priorisiert. Aus dieser Liste wurden von einer 8-köpfigen Arbeitsgruppe die dringendsten, erfolgversprechendsten durchführbaren Massnahmen bestimmt. Als nächstes wird der Massnahmenkatalog dem Vorstand vorgelegt und die Umsetzung gestartet.

Unfallmeldungen: Die Anzahl freiwilliger Meldungen in unserer Unfall-Online-Datenbank war 2020 mit 92 Meldungen etwas höher als im Vorjahr. Die daraus gewonnenen Erkenntnisse fliessen in unsere Unfallanalyse und Präventionsarbeit mit ein. Zehn Unfälle endeten tödlich.

Gerätesicherheit, Normierung: Die Arbeiten zur Neugestaltung der Flugtestnormen kommen wegen Corona ins Stocken. Da nur Webkonferenzen möglich waren, ist mit deutlichen Verzögerungen zu rechnen. Vorgesehen ist, dass die EN-B

sportives ont publié des documents de synthèse sur le changement climatique.

Terrains de décollage et d'atterrissage

Au début du semi-confinement, au printemps, la recommandation de la FSVL – fermer les terrains de décollage et d'atterrissage – a suscité des discussions animées. Elle découlait de celle de la Confédération, «Restez à la maison», mais aussi des requêtes de clubs qui, sous pression (certains membres exigeaient une fermeture, d'autres non), nous ont demandé une prise de position. Le comité directeur a longuement débattu le sujet avant de prendre une décision difficile. Pour finir, les arguments favorables à la recommandation de fermer les sites de vol ont prévalu. Des clubs ont néanmoins gardé leurs sites ouverts, une décision tout à fait respectée. Nous avons constaté que pour beaucoup, une telle recommandation constituait une situation inédite et difficile à gérer: certains souhaitaient une interdiction sans équivoque, comme dans les pays voisins, d'autres une retenue de la part de la FSVL.

Espace aérien

Malgré le coronavirus, l'espace aérien est resté un sujet brûlant. La plupart des safety assessments, des réunions et des ateliers ont eu lieu en ligne. Le responsable FSVL dans ce domaine a surtout travaillé sur Avistrat, le projet d'espace aérien et d'infrastructure 2035, mais d'autres sujets ont aussi nécessité toute son attention, comme la nouvelle TMA de Zurich, à laquelle l'OFAC tient malgré notre motion, et des négociations importantes en lien avec des projets à Davos, Sion, Berne et dans le nord-est de la Suisse. Succès important pour la FSVL: une disposition inutilement restrictive liée au laser installé au Säntis a pu être atténuée grâce à un recours; elle prendra effet en 2021. Repoussée deux fois pour cause de coronavirus, la soirée Espace aérien est désormais prévue pour avril 2021.

Sécurité

Mesures prévues en matière de sécurité: les idées relatives à la réduction des accidents, recueillies lors des derniers CR pour instructeurs puis amendées au cours de plusieurs réunions, ont été classées par priorités. Sur cette base, un groupe de travail de huit personnes a déterminé les mesures réalisables les plus urgentes et les plus prometteuses. Prochaine étape: le catalogue de mesures sera soumis au comité, puis mis en œuvre.

Signalements d'accidents: avec 92 signalements en 2020, les saisies volontaires sur notre banque de données en ligne ont été un peu plus nombreuses que l'année précédente. Les enseignements qui en découlent sont intégrés dans notre analyse des accidents et notre travail de prévention. Dix accidents mortels sont à déplorer.

Klasse in zwei Unterklassen aufgeteilt und alle Manöver resp. deren Bewertungen überarbeitet werden. Der SHV setzt sich in der Arbeitsgruppe für eine sichere Weiterentwicklung der Normen ein.

SHV-Infotafeln: Es wurden 24 Infotafeln für 11 verschiedene Fluggebietsprojekte erstellt/geändert.

Sicherheitstraining SHV: Ein Jahr nach Einführung des neuen Labels «Sicherheitstraining SHV» wurde dieses Jahr der zweite Workshop durchgeführt. Den Teilnehmern konnte der Titel «Sikutrainer SHV» verliehen werden. Insgesamt gibt es nun 27 Sicherheitstrainer SHV. Vor Beginn der Biplace-Ausbildung muss erst ein SIKU mit vordefinierten Pflichtinhalten bei einem Anbieter mit Label «Sicherheitstraining SHV» absolviert werden.

Leistungssport

Allgemeines

Die zweite Hike&Fly-Schweizermeisterschaft konnte erfolgreich durchgeführt werden. Die noch junge Meisterschaft wird laufend weiterentwickelt. Der Vorstand hat im Herbst Anstoss dazu gegeben, ein Konzept für Hike&Fly-Liga auszuarbeiten. Die Sportfeier musste leider abgesagt werden.

Gleitschirm Swiss League

Gleitschirm Comp League

Die Geschehnisse der Saison wurden von Corona diktiert: Die Europameisterschaften und beinahe alle Weltcups wurden abgesagt und während der wichtigsten Monate April und Mai durften keine Swiss (League) Cups durchgeführt werden. Im Mai wurde das Trainieren in 5er-Gruppen wieder erlaubt, was die Regiokader mit Trainings an beinahe jedem Weekend in den 5 Regionen voll nutzten. Insgesamt darf gesagt werden, dass die Swiss League aus der Coronakrise viel gelernt, ja sogar profitiert hat.

Weltcup Disentis: Der Weltcup in Disentis war der einzige Weltcup der Saison. An den sechs möglichen Tagen konnten vier Durchgänge realisiert werden, Stephan Morgenthaler gewann vor Luc Armant und Charles Caseaux (beide F), bei den Damen war es Yael Margelisch ex aequo mit Seiko Fukuoka, ebenfalls aus Frankreich.

SM Fiesch: Die SM war ein Fliegerfest bei ausgezeichneten Flugbedingungen. Tim Bollinger wurde Schweizermeister, bei den Damen gewann Emmanuelle Zufferey jeden Task und holte sich verdient den Titel.

Swiss League Cup, Swiss Cup: Wegen Corona und schwierigen Wetterbedingungen mussten alle Swiss Cups abgesagt werden. Die flexibel organisierten Swiss League Cups konnten im Tessin, in Engelberg und in Grandvillar durchgeführt werden. Insgesamt kamen gute 9 Durchgänge in die Swiss Cup Gesamtwertung, die Christoph Dunkel und Emmanuelle Zufferey gewannen.

Sécurité du matériel, normes: les travaux relatifs à la modification des normes de tests en vol ont été entravés par le coronavirus. Seules des conférences en ligne étaient possibles, il faut donc s'attendre à un retard conséquent. Les objectifs restent la répartition de la classe EN-B en deux sous-catégories et la révision de toutes les manœuvres de vol et de leur évaluation. La FSVL s'engage pour la sûreté de la norme, au sein du groupe de travail.

Panneaux FSVL: 24 panneaux d'information destinés à 11 projets de sites de vol ont été élaborés/modifiés.

Stages SIV FSVL: un an après la mise en place du nouveau label «Stage SIV FSVL», le deuxième workshop a eu lieu cette année. Les participants ont obtenu le titre d'«Entraîneur SIV FSVL»; ils sont désormais 27 en tout. Avant de débiter la formation au biplace, un pilote doit participer à un stage SIV (avec programme obligatoire prédéfini) auprès d'un prestataire disposant du label «Stage SIV FSVL».

Sport d'élite

Généralités

Le deuxième Championnat de Suisse de hike and fly fut une belle réussite. Encore jeune, cette compétition ne cesse d'évoluer. Le comité a donné une impulsion à un concept de ligue hike and fly, l'automne dernier. La Fête sportive a hélas été annulée.

Swiss League de parapente

Comp League

Le coronavirus a étouffé la saison: les Championnats d'Europe et presque toutes les Coupes du monde ont été annulés, aucune Swiss (League) Cup n'a pu être disputée au cours des mois cruciaux, avril et mai. L'entraînement fut à nouveau autorisé par groupes de cinq à partir de mai, et les cadres régionaux se sont entraînés quasiment chaque weekend dans les cinq régions. Dans l'ensemble, la Swiss League a beaucoup appris – voire profité – de la crise liée au coronavirus.

Coupe du monde Disentis: l'unique Coupe du monde de la saison, organisée sur six jours, a permis de disputer quatre manches. Stephan Morgenthaler l'a emporté devant les Français Luc Armant et Charles Cazaux. Chez les dames, Yael Margelisch a fini ex-aequo avec la Française Seiko Fukuoka.

CS de Fiesch: une fête du vol libre dans d'excellentes conditions. Tim Bollinger est le nouveau Champion de Suisse, Emmanuelle Zufferey a remporté chaque manche et le titre chez les dames.

Swiss League Cup, Swiss Cup: victimes du coronavirus et de conditions météo difficiles, toutes les Swiss Cup ont été annulées. Les Swiss League Cup, à l'organisation plus flexible, ont pu avoir lieu dans le Tessin, à Engelberg et à Grandvillard. Neuf belles manches ont compté pour le classement général de la Swiss Cup, remportée par Christoph Dunkel et Emmanuelle Zufferey.

Die obligatorischen **Sicherheitstrainings** (fürs Kader gratis, XC-Liga nur empfohlen) konnten ab Juni bei Dani Loritz und Gabor Kezi durchgeführt werden. Die **aktive Medienarbeit** war dank der Zusammenarbeit von Renato Barnetta und Michael Schinnerling erfolgreich, insbesondere die Distribution von Videoclips.

Die Swiss League hat Einsitz in **Arbeitsgruppen** bei CIVL (Michael Sigel) und PWC (Martin Scheel). Bei **Swiss Olympic** wurde die Disziplin Gleitschirm für die nächsten vier Jahre wieder in der Stufe 3 eingestuft, was weiterhin finanzielle Mittel von rund CHF 200'000 pro Jahr auslöst.

Gleitschirm XC-League

Die XC-League wurde im vierten Jahr ihres Bestehens von Michael Sigel geführt. Sie entwickelte sich gut, die meisten Toppiloten machen mit und die gesamte Teilnehmerliste umfasst 220 Piloten (+40 zum Vorjahr). Die Wahrnehmung und das Image in der Szene steigt.

Events: Die Saison war zumindest am Anfang stark geprägt von Corona. Obwohl das Wetter gut war, blieben die meisten Piloten zu Hause, auch der CCC wurde ausgesetzt. Ab Juni konnte zwar wieder geflogen werden, allerdings war das Wetter eher schlechter und liess kaum noch weite Flüge zu. Da im Vorjahr die **Theorieabende** weniger gut besucht wurden als in den Jahren zuvor, fand im Februar ein **XC Workshop** unter der Leitung von Michael Küffer und weiteren Experten statt. Der Anlass war sehr gut besucht.

Insgesamt wurden **drei XC-Ligafliegen** durchgeführt. Zum zweiten mal wurde ein **Frauen-XC-Camp** durchgeführt. Gabi Jakober und Stephanie Westerhuis leiteten das mit 23 Frauen sehr gut besetzte Weekend in Fanas.

WXC und XContest: Die Schweizer beherrschten mit Sebastian Benz (1.) und Yael Margelisch (1.) die internationalen Ranglisten im XContest 2020. Viele weitere Schweizer folgten auf den vordersten Rängen. Die Schweiz gewann die Nationenwertung (XContest).

Weltrekordversuch Brasilien: Der Weltrekordversuch wurde wegen Corona aus Sicherheitsgründen abgesagt.

Delta Swiss League

Allgemein: Es fielen viele Projekte und Wettkämpfe der aktuellen Situation zum Opfer. Das Wintertraining und die Oster-Newcomer-Challenge wurden organisiert aber mussten abgesagt werden. Die Piloten in der Romandie empfanden die Situation allgemein belastender.

Die Integration in die Swissleague-Webseite der Deltaliga war erfolgreich. Einzig das Herbst-Trainingscamp in Ivrea (It) konnte mit 10 Piloten durchgeführt werden.

Es ist eine kleine Spitze an Toppiloten entstanden, trotzdem dauert der Weg zu internationalen Grosseerfolgen noch ein wenig.

Es ist weiterhin schwierig, in diesem Sport Piloten zu aktivieren, die den Schritt zu Leistungen und Wettkämpfen machen

Les **stages SIV** obligatoires (gratuits pour les cadres, recommandés pour la ligue XC) ont eu lieu dès le mois de juin sous la houlette de Dani Loritz et Gabor Kezi. Le **travail médiatique actif** a profité de la coopération avec Renato Barnetta et Michael Schinnerling, avec notamment la distribution de clips vidéo.

La Swiss League siège dans des **groupes de travail** au sein de la CIVL (Michael Sigel) et de la PWC (Martin Scheel). **Swiss Olympic** a de nouveau classé le parapente comme discipline de catégorie 3 pour les quatre prochaines années, ce qui nous assure des moyens financiers à hauteur de CHF 200'000 par an.

XC-League

Dans sa quatrième année d'existence, la ligue fut dirigée par Michael Sigel. Elle évolue bien, avec la participation de la plupart des meilleurs pilotes, et compte désormais 220 athlètes (+40 par rapport à l'année précédente). Image et perception en hausse, dans le milieu.

Événements: un début de saison très marqué par le coronavirus. La plupart des pilotes sont restés à la maison malgré la bonne météo, et la CCC a été interrompue. Si les vols ont pu reprendre en juin, la météo médiocre n'a pas été propice aux longues distances. Les **soirées dédiées à la théorie**, moins bien fréquentées qu'au cours des saisons précédentes, ont fait place à un **workshop XC** dirigé par Michael Küffer et d'autres experts, en février. Une belle réussite. **Trois vols de la ligue XC** ont été organisés.

Un **XC-Camp féminin** a eu lieu pour la deuxième fois: il a réuni 23 femmes à Fanas pour un weekend très réussi, sous la direction de Gabi Jakober-Wüest et Stephanie Westerhuis.

WXC et XContest: les Suisses Sebastian Benz et Yael Margelisch ont remporté le XContest international 2020. De nombreux autres pilotes suisses ont fini parmi les mieux classés, et la Suisse a remporté le classement des nations (XContest).

Tentative de record du monde au Brésil: D'événement annulé pour raisons de sécurité (coronavirus).

Swiss League de delta

D'une manière générale, de nombreux projets et compétitions ont été victimes de la situation. L'entraînement hivernal et le Newcomer Challenge de Pâques ont été annulés. Dans l'ensemble, les pilotes de Romandie ont trouvé la situation plus pesante. L'intégration de la ligue de delta sur le site Web de la Swiss League a abouti. Seul l'entraînement automnal d'Ivrea (I) a pu avoir lieu avec dix pilotes.

Un petit groupe de pilotes de haut niveau a émergé, mais les grands succès internationaux se feront encore un peu attendre. Motiver des pilotes à franchir le pas en matière de performance et de compétition reste difficile, dans cette discipline. Questions: pourquoi? Les mesures actuelles ont-elles un effet?

Grâce à la situation actuelle, j'ai obtenu mon diplôme d'entraîneur de sport de performance BF, qui m'aurait sans doute encore pris un an avec une charge de travail normale.

wollen. Fragen sind also, warum und bringen die angegangenen Massnahmen etwas?

Dank der aktuellen Situation konnte ich aber im November erfolgreich die Ausbildung zum eidg. dipl. Berufstrainer Leistungssport absolvieren. Dies hätte mit einem normalen Arbeitspensum sicher noch ein Jahr länger gedauert.

Europameisterschaft: Es waren 4 Piloten angemeldet und wir haben mit dem Teambuildingprozess begonnen. In diesem Prozess sollten gemeinsame Ziele gesetzt werden und die einzelnen Teammitglieder konnten sich äussern, wie sie gut funktionieren können und was wenn es mal nicht läuft. Die Reaktionen sind durchweg positiv. Dies werden wir in Zukunft noch mehr durchführen.

Internationale Opens: Die Schweizer Piloten waren an insgesamt 3 Internationale Opens präsent.

Schweizermeisterschaften: Sowohl die SM für Piloten als auch die Club SM wurde wetterbedingt abgesagt. Es war damals noch nicht abzusehen, ob die internationalen Opens stattfinden.

Nachwuchs: Es wurden die Newcomers Challenge angesagt. Schlussendlich fanden nur 2 XC Camps Wochenende statt. Zudem konnten wir neu ein Herbstcamp, was gute Reaktionen bekam in Ivrea (It) mit 10 Piloten durchführen.

XC: Das Pilotprojekt XC Deltapiloten wurde um ein Jahr verlängert.

Akro-Liga

Während des ganzen Jahres 2020 haben wir unsere Aktivitäten weiterentwickelt, sowohl in der Schweiz als auch im Ausland. Wir erneuerten die «Swiss Acro Tour» mit vier Wettkämpfen (Villeneuve, Monte Generoso, Montreux und Brienz) und organisierten die Schweizer Solo- und Synchro-Meisterschaften an der Acro Show in Villeneuve. 2020 haben wir 59 Trainingstage, 22 Weiterbildungstage und vier nationale Wettbewerbe organisiert. Während dieser Tage engagierten wir Trainer und Sicherheitspersonal. Wir wollten die Piloten motivieren und ihnen ermöglichen, Fortschritte zu erzielen und an verschiedenen Wettkämpfen teilzunehmen. Darunter waren einige Piloten, die sich für die Selektion ins C-Kader des Schweizer Teams zur Verfügung stellten. Bei den Wettbewerben traten etwa 30 Schweizer Piloten gegen die besten Piloten des Schweizer Teams (A-, B- und C-Kader) an. In den letzten zwei Jahren haben wir eine deutliche Verbesserung des Niveaus aller Piloten festgestellt. Das Schweizer Team nahm an allen Wettbewerben der «World Cup»-Tour teil: King of Brenta (I), Voss (N), AcroMax (I), Guivang (China, «Air Games»). Bei den Herren haben sich mehrere Piloten regelmässig in den Top 10 platziert. Darunter finden sich insbesondere ein 3. und ein 5. Platz bei der Gesamtwertung der «Air Games».

Championnats d'Europe: quatre pilotes étaient inscrits, et nous avons entamé le processus de formation de l'équipe, notamment la mise en place d'objectifs communs. Chacun a donné son avis sur la manière de bien évoluer ensemble et sur les options potentielles en cas de défaillance. Les réactions furent positives, nous allons réitérer plus souvent cette expérience, à l'avenir.

Opens internationaux: les pilotes suisses ont participé à trois Opens internationaux.

Championnats de Suisse: les CS individuels et interclubs ont été annulés à cause de la météo. Nous ne savions pas encore si les Opens internationaux auraient lieu.

Relève: le Newcomer Challenge a réuni la relève; seuls deux weekends XC ont eu lieu. Nous avons organisé un premier camp automnal à Ivrea (I) avec dix pilotes, et des échos positifs.

XC: le projet pilote XC delta a été prolongé d'une année.

Acro League

Nous avons poursuivi notre développement durant toute l'année 2020 en Suisse, mais aussi à l'étranger. Nous avons renouvelé le circuit «Swiss Acro Tour», avec quatre compétitions (Villeneuve, Monte Generoso, Montreux et Brienz), et organisé les Championnats de Suisse solo et synchro lors de l'Acro Show à Villeneuve.

Nous avons organisé 59 journées d'entraînement, 22 journées de stage et quatre compétitions nationales. Lors de ces journées, nous avons engagé des entraîneurs et du personnel de sécurité afin de motiver les pilotes et de leur permettre de progresser et de participer aux diverses compétitions. Parmi eux, certains se sont présentés à la sélection du cadre C du Swiss Team.

Lors des compétitions, une trentaine de pilotes suisses ont affronté les meilleurs pilotes du Swiss Team (cadres A, B et C), et nous avons pu constater une nette amélioration du niveau de l'ensemble des pilotes, depuis deux ans. Le Swiss Team a participé à l'ensemble des compétitions du circuit «World Cup»: King of Brenta (I), Voss (N), AcroMax (I), Guivang (CHINE, «Air Games»). Chez les hommes, plusieurs pilotes ont régulièrement fini dans le top 10, avec notamment une 3e et une 5e place au classement général des «Air Games».

Interessenswahrung

Der SHV war im Corona-Jahr besonders stark gefordert, die Interessen unserer Mitglieder zu wahren. Dabei profitierte der SHV von der jahrelangen Kontaktpflege mit anderen Aviatik- und Sportverbänden, mit dem BAZL und anderen Bundesbehörden. Der Austausch mit den europäischen Hängegleiterverbänden half wesentlich bei der Einordnung unserer Regeln und lieferte gute Argumente. Diese Vergleiche zeigten, dass in der Schweiz grundsätzlich milde Massnahmen galten. Es wurden auch wertvolle neue Kontakte etabliert. Hervorzuheben ist die Zusammenarbeit und die Unterstützung durch Swiss Olympic. Der Sportdachverband war sehr engagiert und kommunikativ und ist es weiterhin.

Am jährlichen Meeting der Vereinigung europäischer Hängegleiterverbände (European Hang Gliding and Paragliding Union, EHPU) in Stockholm übernahm der SHV die Präsidentschaft. Sie wird am Folgemeeting in der Schweiz 2021 enden. Die wichtigsten Themen sind die Entwicklungen der EU-Regulierung u.a. im Luftraum sowie die Weiterentwicklung der EN-Normen (Totalrevision wurde eingeleitet). Zudem will die EHPU einen europäischen Biplace-Ausweis schaffen (analog IPPI).

Aus- und Weiterbildung

Der Bereich Ausbildung, Weiterbildung und Prüfungen war stark geprägt durch die Coronakrise. Laufend wechselnde Rahmenbedingungen führten zu einem grossen Mehraufwand. Der SHV konnte den Auftrag des BAZL für nächsten 4 Jahre erneuern. Der Vertrag ist Grundlage für die Prüfungen, die Ausweise und das Register.

Fluglehrer Ausbildung: Der langjährige Kursleiter für die deutschschweizer Fluglehrerausbildung, Georg Zimmermann, hat die Kursleitung per Herbst 2020 abgegeben. Daher werden die Fluglehrerkurse für die Deutschschweiz von nun an direkt von der Geschäftsstelle organisiert. In der Fluglehrerausbildung konnten verschiedene Optimierungen realisiert werden. Als Grundlage dienen unter anderem die Feedbacks der Teilnehmer und Kursleiter.

Neu werden in der Flugpraxis (Deutschschweiz und Romandie) Sensibilisierungsthemen zu Umwelt aufgenommen. Ab diesem Jahr wird in der Fluglehrerausbildung (Deutschschweiz und Romandie) die Sensibilisierung um das Thema Rettungsschirme stärker thematisiert.

Ein weiteres Ziel ist es, die Ausbildungen in der Romandie vs. Deutschschweiz, wo sinnvoll und möglich, zu harmonisieren.

Reorganisation Packerwesen: Die Grundlagen für eine Reorganisation des Packerwesens wurden geschaffen. Die Grundpfeiler der Reform sind: Förderung des Austausches, Selbstkontrolle, Vereinfachung, Sensibilisierung aller Beteiligten. Das neue System wird nun implementiert.

Prüfungen: Die Anzahl Theorieprüfungen hat sich im Vergleich zum Vorjahr fast verdoppelt (von 70 auf 126). Grund da-

Défense de nos intérêts

Cette année marquée par le coronavirus s'est avérée très exigeante pour la FSVL, en matière de défense des intérêts de nos membres. La fédération a profité des contacts entretenus depuis de nombreuses années avec d'autres fédérations aéronautiques et sportives, l'OFAC et autres autorités fédérales. Nos échanges avec les fédérations européennes de vol libre ont largement contribué à catégoriser nos propres règles et livré des arguments de poids. Les comparaisons ont révélé l'application de mesures plutôt douces, en Suisse. Nous avons aussi noué de nouveaux contacts précieux. La coopération avec Swiss Olympic – et son soutien – doit être soulignée: l'association faitière des fédérations sportives s'est montrée très impliquée et a beaucoup communiqué, ce qu'elle fait encore.

La réunion annuelle de l'association européenne des fédérations de vol libre (European Hang Gliding and Paragliding Union, EHPU) s'est tenue à Stockholm. La présidence est revenue à la FSVL, elle prendra fin lors de la prochaine réunion en Suisse, en 2021. Thèmes principaux: le développement des règles de l'UE, notamment en matière d'espace aérien, et l'évolution de la norme EN (une révision intégrale a été lancée). L'EHPU veut aussi créer une licence européenne de biplace (similaire à l'IPPI).

Formation, formation continue

Encore un domaine très touché par la crise liée au coronavirus, examens inclus. Les conditions sans cesse modifiées ont généré un important surcroît de travail. La FSVL a renouvelé pour quatre ans son contrat avec l'OFAC; il constitue la base pour les examens, les licences et le registre.

Formation d'instructeur: Georg Zimmermann, responsable de longue date de la formation d'instructeur en Suisse alémanique, s'est retiré de ses fonctions à l'automne 2020. Les cours pour la région alémanique seront désormais organisés par le secrétariat. La formation d'instructeur a bénéficié de plusieurs améliorations, notamment sur la base des feedbacks des participants et des responsables de cours.

Des sujets de sensibilisation à l'environnement sont désormais intégrés au domaine de la pratique du vol en Suisse alémanique et en Romandie. À partir de cette année, la formation d'instructeur abordera la sensibilisation au sujet du parachute de secours, en Suisse alémanique et en Romandie.

Autre objectif: une harmonisation des formations entre Suisse alémanique et Romandie, là où c'est possible et utile.

Réorganisation du domaine des parachutes de secours: les bases de la réorganisation ont été créées. Piliers de la réforme: la facilitation des échanges, l'autorégulation, la simplification, et la sensibilisation de tous les acteurs. Le nouveau système va maintenant être mis en œuvre.

Examens: le nombre d'examens théoriques a presque doublé, en un an (de 70 à 126). La raison: compte tenu du coronavirus, la FSVL a scindé tous les examens à partir de juin. 79 examens pratiques ont pu avoir lieu par petits groupes. Corona toujours:

für ist, dass der SHV ab Juni infolge Corona die Prüfungen jeweils aufgesplittet hat. Von den Praxisprüfungen konnten 79 in Kleingruppen durchgeführt werden. Von den geplanten Biplace 3 Tandemprüfungen konnten wegen Corona nur die Hälfte durchgeführt werden. Die Nachfrage für die Biplace 1 Teilprüfung Soloflüge hat im Vergleich zum Vorjahr aufgrund der Weisungsänderung deutlich zugenommen. Die Fluglehrer Theorieprüfung wurde wiederum zwei Mal durchgeführt. Insgesamt entstand durch Corona mit Absagen, Prüfungsverschiebungen, neuer Suche von möglichen Theorieräumen, Anpassungen von Schutzkonzepten und erhöhtem Informationsbedarf ein beträchtlicher Zusatzaufwand.

Flugschulinspektionen: Es fanden sechs unangemeldete Flugschulinspektionen statt. Das Resultat war in allen Fällen positiv.

Weitere Themen in Kürze: Der SHV bietet erstmals freiwillige und zugleich kostenlose Kurse für Fluglehrer und Aspiranten an. Die Kommentare zum Ausbildungskontrollblatt wurden überarbeitet und veröffentlicht. Die Entscheidungsstrategie Meteo wurde von der Arbeitsgruppe verfeinert und überarbeitet. Die Angebote auf der Weiterbildungsplattform haben sich aufgrund Corona stark verringert.

seule la moitié des examens Biplace 3 a pu avoir lieu. Suite à la modification des directives, la demande relative à l'examen Biplace 1, vols solos, a nettement augmenté, par rapport à l'année précédente. Deux examens théoriques pour instructeur ont une nouvelle fois eu lieu. Annulations, reports, recherche de salles pour les examens théoriques, ajustement des plans de sécurité et demande croissante en matière d'informations: la crise liée au coronavirus a nécessité de gros efforts supplémentaires.

Inspection des écoles de vol libre: six inspections inopinées ont eu lieu, avec à chaque fois un résultat positif.

Autres sujets en bref: la FSVL propose pour la première fois des cours volontaires et gratuits pour les instructeurs et les aspirants. La fiche de contrôle de formation a été mise à jour et publiée. Le groupe de travail dédié a révisé et affiné la stratégie de décision météo. La plateforme dédiée à la formation continue propose bien moins d'offres (coronavirus).

Anzahl Neubrevetierete in den vergangenen zehn Jahren | Nombre de nouveaux brevetés au cours des dix dernières années

Jahr Année	Delta				Gleitschirm Parapente			
	Pilot Pilotes	Biplace 1	Biplace 3	Fluglehrer Instructeurs	Pilot Pilotes	Biplace 1	Biplace 3	Fluglehrer Instructeurs
2011	25	3	2	0	911	94	44	10
2012	15	2	5	1	742	82	55	9
2013	20	0	1	2	855	106	59	13
2014	14	4	3	2	935	121	75	18
2015	14	2	2	1	886	153	68	19
2016	12	6	4	2	894	87	129	15
2017	18	4	4	0	961	113	65	10
2018	18	1	3	0	1'167	118	83	7
2019	19	7	3	0	767	70	73	16
2020	12	1	2	0	1'052	19	52	26

Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit

Magazin Swiss Glider

Für den Swiss Glider war 2020 ein bewegtes Jahr. Nicht nur war es das letzte Jahr mit acht Ausgaben. Es war auch das letzte Jahr mit Thomas Oetiker als Redaktor. Nach 30 Jahren ist Thomas zum 1. Juli in den Ruhestand getreten und Mirjam Hempel hat die Nachfolge übernehmen dürfen.

Auf einen Climb- and Fly-Beitrag in der August/September-Ausgabe hat es einige Leserbriefe gegeben, die in der folgenden

Communication et relations publiques

Swiss Glider

Le Swiss Glider a connu une année 2020 mouvementée, la dernière à huit numéros, et la dernière pour Thomas Oetiker en tant que rédacteur. Après 30 ans à ce poste, Thomas a pris sa retraite, le 1er juillet, et j'ai pris sa succession.

Un récit sur le climb and fly (édition d'août/septembre) a donné lieu à plusieurs courriers de lecteurs, tous publiés dans le numéro suivant afin de stimuler les échanges entre les lecteurs

Ausgabe alle abgedruckt wurden, um den Austausch zwischen Lesern und Redaktion anzukurbeln. Mit zahlreichen Lesern, Autoren und Fotografen hat Mirjam zwischenzeitlich sehr gute persönliche Kontakte aufgebaut und wird diese 2021 weiter ausbauen. Das ist wichtig, um die Inhalte des Swiss Gliders optimal auf die Leser abzustimmen.

Coronabedingt mussten zahlreiche Wettkämpfe abgesagt werden, aber die Schweizermeisterschaften Gleitschirm sowie die zweiten im Hike and Fly und sogar ein PWC, der einzige in 2021, konnten erfolgreich stattfinden. Die Oktober-Ausgabe trug diesen wichtigen Sportereignissen auf erweiterten 72 Seiten Rechnung.

Kommunikation

Die Kommunikationsstelle wurde per Mitte Jahr neu geschaffen. Die Kommunikationsbedürfnisse der einzelnen SHV-Bereiche wurden zusammengetragen und in einem ersten Entwurf des neuen Kommunikationskonzeptes ausformuliert. Beim Swiss Glider fand eine Ausschreibung in Bezug auf Layout und die Druckerei statt. Diese hat ergeben, dass der Swiss Glider ab der Märzausgabe neu von der Grafikwerft (Karin Willimann) gestaltet und durch die Wallimann Druck AG produziert wird.

Aufgrund der Coronamassnahmen konnten die Generalversammlung und die Präsidentenkonferenz nicht als Präsenzveranstaltung abgehalten werden. Sie fanden zum ersten Mal in der Geschichte des SHV online statt. Die statutarischen Fragen wurden den Mitgliedern zur schriftlichen Beantwortung zugestellt und die Resultate an einer Videokonferenz erläutert. Es gab die Möglichkeit, mittels Chat Fragen an den Vorstand zu stellen. Im gleichen Rahmen fand auch die Präsidentenkonferenz statt.

Öffentlichkeitsarbeit

Beim SHV können neue moderne Utensilien für einen Stand bezogen werden. Ein attraktives Zelt, Tablets für ein Quiz und insbesondere Virtual Reality-Brillen, mit denen ein Flug sehr hautnah erlebt werden kann. An den Air & Space Days im Verkehrshaus Luzern fanden die Brillen sehr grossen Zuspruch. Die Flugschulen und Clubs sind eingeladen, diese Utensilien beim SHV zu beziehen (nur die Transportkosten sind zu übernehmen).

Dienstleistungen

Eine grosse Herausforderung waren die zahlreichen Versicherungsanpassungen, die von Generali eingebracht wurden. Über die Anpassungen wurden die Mitglieder im November 2020 orientiert. Die Haftpflichtprämien bleiben unverändert, obwohl Generali von uns im nächsten Jahr eine Prämienerrhöhung von 7,5% verlangt. Der Vorstand des SHV hat entschieden, diese Erhöhung aus der Erfolgsrechnung zu zahlen (rund 100'000 CHF). Weshalb eine Prämienerrhöhung, wenn doch die Unfälle nicht zugenommen haben? Der Hauptgrund der Erhöhung liegt in einem sich stark verhärtenden Versicherungsmarkt, insbesondere in der Luftfahrt, weil über die letzten Jahre die Schadenzah-

et la rédaction. J'ai pu établir de très bons contacts personnels avec de nombreux lecteurs, auteurs et photographes, et j'espère poursuivre sur cette voie en 2021. Il s'agit d'un aspect important afin de répondre au mieux aux lecteurs.

De nombreuses compétitions ont été annulées à cause du coronavirus, mais les CS de parapente, ceux de hike and fly et même une – unique, en 2020 – PWC ont pu avoir lieu. Le numéro d'octobre, étendu à 72 pages, a rendu compte dans le détail de ces événements sportifs.

Communication

Un nouveau poste dédié à la communication a été créé en milieu d'année. Une fois compilés, les besoins des différents domaines de la FSVL ont permis de rédiger une première ébauche de concept. Un appel d'offre a été lancé pour le Swiss Glider (mise en page et imprimerie). À partir du numéro de mars 2021, le Swiss Glider sera mis en page par Grafikwerft (Karin Willimann) et produit par l'imprimerie Wallimann.

Compte tenu des mesures liées au coronavirus, l'assemblée générale et la Conférence des présidents n'ont pas pu avoir lieu en présentiel, et pour la première fois dans l'histoire de la FSVL, elles se sont tenues en ligne. Les questions statutaires ont été envoyées aux membres pour une réponse écrite, les résultats ont été exposés lors d'une visioconférence, et une fonction chat a permis d'adresser des questions au comité. La Conférence des présidents s'est déroulée dans le même cadre.

Relations publiques

De nouveaux outils modernes sont disponibles auprès de la FSVL pour la tenue d'un stand: une tente attrayante, des tablettes pour un quizz, et des lunettes de réalité virtuelle permettant de vivre de très près l'expérience du vol libre. Ces lunettes ont connu un franc succès lors des Air & Space Days au Musée des transports de Lucerne. Écoles et clubs sont invités à se procurer ces outils auprès de la FSVL (seuls les frais de transport sont à leur charge).

Prestations de service

Les nombreuses modifications apportées par Generali aux contrats d'assurance ont constitué un défi de taille. Les membres ont été informés en novembre 2020. Si les primes d'assurance responsabilité civile sont restées inchangées, Generali a exigé une augmentation de 7,5 % dès l'année suivante. Le comité directeur de la FSVL a décidé de prendre en charge ce surcoût (env. CHF 100'000) via le compte de résultat. Pourquoi cette augmentation, alors que le nombre d'accidents n'a pas augmenté? En cause: le durcissement du marché des assurances, notamment dans le domaine de l'aviation, où les indemnités dépassent de beaucoup les primes, ces dernières années. Dans le même temps, les assureurs accident ont renforcé leur politique de recours et réclament une participation plus fréquente – ou plus importante – de la part des assureurs responsabilité civile.

lungen in dieser Sparte weit über den Gesamtprämieinnahmen lagen. Gleichzeitig haben Unfallversicherer die Regresspolitik verschärft. Sie fordern vom Haftpflichtversicherer öfter resp. höhere Beteiligung an Schäden. Eine nochmalige Prämien-erhöhung im 2022 ist deshalb möglich. Bei den Unfallversicherungen ist das Missverhältnis zwischen bezahlten Leistungen und den Prämien zu gross, weshalb eine deutliche Erhöhung der Prämien unumgänglich war (30% bis 44%). Wegen den Schulungs- und Flugverboten wurde eine Prämienreduktion fürs 2020 gefordert. Sie war aber nicht durchsetzbar, u.a. weil die Unfallzahlen und Schadensmeldungen im 2020 nicht tiefer waren als in anderen Jahren.

Mitte Jahr wurde die neue Mitgliederverwaltungssoftware erfolgreich eingeführt. Das Projekt hat den SHV stark beschäftigt. Die neue Software erleichtert v.a. die Arbeit auf der Geschäftsstelle, aber auch für Mitglieder gibt es einige Verbesserungen (v.a. direkter Zugang zu eigenen Versicherungs- und Brevetdaten).

Finanzen und Betrieb

Generalversammlung und Präsidentenkonferenz 2020

Die formellen Aufgaben der Generalversammlung mussten coronabedingt per Briefpost durchgeführt werden. 123 Mitglieder und 27 Clubs gaben ihre Stimme ab. Die Anträge wurden grossmehrheitlich angenommen. Auch der Statutenänderung wurde zugestimmt, die eine Verschiebung des Geschäftsjahres auf Ende September festlegt (per 2022 oder 2023). Das ermöglicht eine Generalversammlung im Winter (bisher Frühling).

Generalversammlung und Präsidentenkonferenz konnten nicht wie gewohnt durchgeführt werden. In zwei live übertragenen Veranstaltungen wurden die Mitglieder resp. Clubpräsidenten über die wichtigsten Themen informiert und einige Fragen beantwortet. Aus dem Clubfonds erhielten neun Clubs total CHF 20'000 für ihre Projekte.

Mitgliederentwicklung

Der SHV hat im vergangenen Jahr einen stattlichen Zuwachs von 1285 Mitgliedern zu verzeichnen (2206 Eintritte, 921 Austritte). Es ist die mit Abstand höchste Zahl der Neueintritte in den letzten 20 Jahren. Ein wesentlicher Grund dafür dürfte die aussergewöhnliche Situation infolge der Corona Pandemie sein. Die Austritte werden mit dem Verzicht aufs Fliegen wegen veränderten beruflichen, gesundheitlichen oder familiären Umständen begründet. Per Ende 2020 hat der SHV **18'184** Aktiv- und 926 Passivmitglieder.

Diverse Themen

Der Vorstand hat sich an 12 Sitzungen getroffen (8 ordentliche und 4 zusätzliche betreffend Corona und Versicherungen). Eine Sitzung fand während des PWC in Disentis statt. Zudem traf sich der Vorstand zu einer retraite in Interlaken, an der grundlegende strukturelle Themen besprochen wurden, insbesondere die bessere Einbindung der Clubs und Flugschulen. Die Resulta-

Une nouvelle augmentation pourrait donc survenir en 2022. Chez les assureurs accident, les importantes disparités entre les indemnisations et les primes ont entraîné une hausse inévitable des primes (30 à 44 %). Une demande de réduction des primes en lien avec l'interdiction de formation et de vol n'a pas abouti, entre autres parce que le nombre d'accidents et de déclarations de sinistre n'a pas diminué par rapport aux autres années.

Le nouveau logiciel de gestion des membres a été mis en service, un projet qui a nécessité un travail important. Le logiciel facilite le travail du secrétariat, mais apporte aussi des améliorations pour les membres (accès direct aux données d'assurance et de brevet, p. ex.).

Finances et affaires courantes

Assemblée générale et Conférence des présidents 2020

Corona oblige, les tâches formelles de l'AG ont été effectuées par courrier postal. 123 membres et 27 clubs ont voté. Les requêtes ont été approuvées à une large majorité, comme la modification des statuts pour le report de l'exercice comptable à fin septembre (dès 2022 ou 2023), qui permettra la tenue de l'AG en hiver (et plus au printemps).

L'assemblée générale et la Conférence des présidents ont été adaptées aux circonstances: deux visioconférences en live ont permis d'informer les membres et les présidents de club sur les sujets majeurs, des réponses ont été apportées à diverses questions. Neuf clubs ont bénéficié d'un total de CHF 20'000 pour divers projets.

Évolution des membres

L'an passé, la FSVL a enregistré pas moins de 1285 membres supplémentaires (2206 adhésions, 921 résiliations), le plus grand nombre – et de loin – de nouveaux membres, ces 20 dernières années; la situation liée au coronavirus a sans doute joué un rôle majeur. Les résiliations sont liées à l'arrêt du vol libre pour des raisons professionnelles, familiales ou de santé. Fin 2020, la FSVL comptait **18'184** membres actifs et 926 membres passifs.

Sujets divers

Le comité directeur s'est réuni à l'occasion de douze sessions (huit ordinaires et quatre extraordinaires, liées au coronavirus et aux assurances). Une réunion a eu lieu à Disentis lors de la PWC. Le comité s'est aussi réuni à l'occasion d'une retraite à Interlaken afin d'aborder des sujets structurels de fond, notamment la meilleure intégration des écoles et des clubs. Les résultats doivent encore être détaillés, ils seront publiés ultérieurement. Le comité a aussi profité de l'occasion pour dialoguer avec les écoles, les pilotes de biplace et les clubs d'Interlaken. Les membres du comité se sont impliqués dans divers groupes de travail et ont assisté aux Championnats de Suisse.

te der Retraite müssen noch weiter detailliert werden und werden später bekannt gegeben. Der Vorstand nutzte die Retraite auch zum Austausch mit Flugschulen, Biplacepiloten und dem Club aus Interlaken. Die Vorstandsmitglieder haben sich in diversen Arbeitsgruppen engagiert und besuchten die Schweizer Meisterschaften.

Neu beim SHV tätig sind Mirjam Hempel (Redaktorin Swiss Glider), Kathrin Wagenhofer (Kurse, Zertifizierungen), Patricia Zurbuchen (Leiterin Sport) und Oliver Kuhn (Leiter Kommunikation). Pensioniert wurde Thomas Oetiker nach fast 30 Jahren als Redaktor Swiss Glider. Eine neue Herausforderung angenommen hat Julia Spielmann (Leiterin Sport). Für ihre engagierte und erfolgreiche Arbeit dankt der SHV ihnen beiden herzlich.

Die aktuelle Liste der **Rettungsschirmpacker SHV** findest du auf unserer Website:

www.shv-fsvl.ch/einfach-finden/rettungs-schirmpacker/

Tu trouveras la liste actuelle des **plieurs de parachutes de secours FSVL** sur notre site Web :

www.shv-fsvl.ch/fr/recherche-simple/plieurs-de-parachutes-de-secours/



Swiss Glider | Swiss Glider

Magazin des Schweizerischen Hängegleiter-Verbands SHV. Swiss Glider erscheint sechsmal jährlich in den Monaten Januar, März, Mai, Juli, September und November. Le magazine de la Fédération Suisse de Vol Libre (FSVL). Le Swiss Glider paraît six fois par an aux mois de janvier, mars, mai, juillet, septembre et novembre.

Herausgeber | Éditeur

Schweizerischer Hängegleiter-Verband SHV, Fédération Suisse de Vol Libre (FSVL)
Seefeldstrasse 224, 8008 Zürich, Tel. 044 387 46 80, Fax 044 387 46 89,
www.shv-fsvl.ch, info@shv-fsvl.ch

Redaktion | Rédaction

Swiss Glider, SHV, Seefeldstrasse 224, 8008 Zürich
Mirjam Hempel, Tel. 044 552 63 59, mirjam.hempel@shv-fsvl.ch
Übersetzung: David Fouillé (FR)
Rédaction romande: Frédéric Lovis, tél. 078 629 64 00, fred.lovis@juraevasion.ch
traductions: David Fouillé

Mirjam Hempel (rédaction du Swiss Glider), Kathrin Wagenhofer (cours, certifications), Patricia Zurbuchen (responsable sport) et Oliver Kuhn (responsable communication) ont rejoint la FSVL. Thomas Oetiker a pris sa retraite après 30 années en tant que rédacteur du Swiss Glider. Julia Spielmann (responsable sport) a accepté un nouveau défi professionnel. La FSVL les remercie tous deux de tout cœur pour leur travail engagé et fructueux.



Inserate | Annonces

Schweizerischer Hängegleiter-Verband SHV
Beat Leutwyler, Seefeldstrasse 224, 8008 Zürich
Tel. 044 387 46 88, beat.leutwyler@shv-fsvl.ch

Druck | Impression

Wallimann Druck und Verlag AG, Aargauerstrasse 12, 6215 Beromünster
Tel. 041 932 40 50, www.wallimann.ch

Layout und Design | Mise en page et conception

Grafikwerft, Karin Willimann, Himmelrichstrasse 4, 6003 Luzern
Tel. 041 210 90 10, www.grafikwerft.ch